

**ELLPAC Meeting Minutes
December 8-9, 2015
8:00 am – 4:00 pm
Fort Totten Room-State Capital**

ELLPAC Members Present:

Andrea Dulski-Bucholz
Assistant Professor
Mayville State University

Joan Aus
Director of Graduate ELL Education
Valley City State University

Vonnie Sanders
ELL Program Director
Fargo Public School District

LeAnne Tracey
ELL Coordinator
Williston Public School District

Ivona Todorovic
ELL Teacher
Grand Forks Public School District

Michele Svihovec
ELL Director/Principal
Bismarck Public School District

Kerri Whipple
Director of ELL Programs
South East Education Cooperative

Lodee Arnold
ELL Administrator
Office of Indian/Multicultural Education
NDDPI

Jill Frohlich
Administrative Staff Officer
Indian/Multicultural Education
NDDPI

Lucy Fredericks
Director
Office of Indian/Multicultural Education
NDDPI

ELLPAC Members Not Present:

Paulette Carlson
ELL Teacher
Fairview Colony/LaMoure Public School
District

Beth Anderson-Molde
ELL Teacher
Grafton Public School District

David George
ELL Coordinator
West Fargo Public School District

Joan Dean
Master Teacher
Great Northwest Education Cooperative

Casaundra Francis,
Assistant Principal
Dickinson Public School District

Welcome

- Introduction and Agenda
- Goals for the day

Data Dig

Data was reviewed, analyzed and discussed. Recommendation group will be set up to submit a recommendation to Superintendent Baesler regarding the need to focus funding to students at all proficiency levels not just 1s and 2s.

Minutes from April 10, 2015

Minutes were reviewed and updates were discussed including the following:

- Parent notification – Videos will be in various languages – assignments made
 - Grand Forks: Nepali, Somali, Arabic, Bosnian, Chinese, Japanese
 - Fargo: Swahili, French, Burundi, Kinyarwanda, Arabic
 - Bismarck: Russian, Spanish
 - Williston: French
 - Need to come up with a script-Kerri will assist
- Group would like an interpreter list that could be posted to website
- Professional Development
 - Laura Lukens - *Go to Strategies* possibly in Bismarck and Minot/Williston this year: NDDPI is working on a collaboration to get this funded
 - Discussion of another option to use expertise within the state for presenting this material, perhaps through the REA's

ND ELL Program Updates

- AMAOs/Waiver
 - Waiver for AMAO 3: The USDE didn't want districts to exit accountability in one year. Districts who didn't make it will remain frozen with last year's accountability requirements. Waiver has been submitted, but no response has been received.
- Data Collection:
 - All students must be entered into STARS to be counted and tested
- Reallocated funds
 - Districts have been approved for Title III so are working on reallocated or have already been approved for reallocated funds
- STEEP
 - Going much better this year because we received all funding at the beginning of the year rather than late and in two payments.
- State ELL Grants
 - Top 4 schools with highest number of level 1&2s according to ADM
 - Funds can help support some Adult Ed center costs (max. 10%)
 - Do district have to track that they are spending the money on Level 1 and 2
 - Districts are approved according to their narrative – how they actually spend the funds is found through ledger monitoring or on-site monitoring.
 - Group would like to see all ELLs get this support.

- Suggestion was made for the committee to do a letter of recommendation to Superintendent Baesler stating that we need more focus on Level 3 and 4s.
- ESEA Reauthorization – (ESSA)
 - Lodee discussed the new ESSA law has been signed and information will be forthcoming. The Student Support division will be doing regional workshops in the spring in West Fargo, Mandan, and Minot specifically on ESSA and what it means for districts. The dates are as follows:
 - April 7, 2016 Cambria Hotel & Suites – West Fargo
 - April 12, 2016 Grand Hotel – Minot
 - April 13, 2016 Baymont Inn & Suites - Mandan
- Welcoming Week
 - Struggled to get this going – discussed some entities to help with this next year.
 - NDUS Diversity Council
 - Becky Lamboley was the NDUS liaison for the NDUS Diversity Council. She has since left and her position has not been filled. Richard Rothaus/Tisa Mason would be the best contacts.
 - Global Friends
 - Job Service
 - Bismarck's new community organization might also be a good resource
- ELL Teacher Share
 - K12 accounts haven't gotten very far. Get accounts set up please....
- ELL Endorsement
 - Lodee raised a concern because the endorsement can be attached to ANY teaching license.
 - Group recommended need to have foundations of reading course(s) to be eligible for an ELL endorsement.
 - Group also requested to have ESBP establish a follow-up for plan of study applicants who do not begin classes.
 - Lodee also asked if the committee is interested in a paraprofessional certification similar to Title I - could encourage a training module.
 - Group decided to table discussion - next meeting have your ideas for the training modules.
- PD with WIDA
 - Discussion regarding how to spend WIDA assessment and PD funds
 - Early Childhood membership
 - establish master cadre program
 - Two years they will have the assessment for PK students.
 - Climbs- train-the- trainer-\$7500
 - Would we expect them to train more than just their district
 - Who would we send to the training - It is up to the district.
 - Ladder-Data Analysis District on-site Training \$50,000
 - REAs could be a partner in the process
 - MOOC Training is a free resource from Stanford ELL
- Language codes
 - Need to have a guidance document to assist with unavailable codes

Fargo Public School District-Project

Vonnie Sanders shared curriculum writing the teachers in Fargo have developed. In the 9-12 ELL curriculum, the content teachers teach the same “language skills” and use consistent vocabulary. Elementary teacher’s developed their own report card based on WIDA standards.

Access 2.0 Update

- Exit Criteria needs to be re-evaluated for recommendation
 - In some cases ELLs are exiting and struggling in the mainstream classroom. Wanted to pull data to track these students. Part of the issue is the programming provided to the students during ELL service and after exit.

- ACCESS 2.0
 - WIDA has done a great job of providing information. Coordinators must go through the checklists.
 - Suggest hosting a webinar for technology coordinators.
 - Discussion on testing specifics.

ND ELL Program Guidance Documents

- The committee provided input on several guidance documents for the ELL program.
- Discussion ensued regarding Kindergarten identification of ELLs and the following recommendations were made:
 - Kindergarten students will take the listening and speaking portions of the screener and if the student scores a 3 or higher, the reading and writing are encouraged to be given. If they do not achieve a 3 in reading and writing, they are identified. If a student scores lower than a 3 in listening and speaking, they are automatically identified and reading and writing are not necessary.
 - Also, students who are **never** here for the ACCESS test such as migrant students for example, could take the full MODEL in the fall and if they meet the exit criteria may be exited from the program. The same would be true if a student was a previous ELL student in North Dakota, moved to a non-WIDA state and came back. The student could be given the FULL MODEL and not qualify to re-enter the program here. In both cases the date of the scoring of the MODEL assessment as an exit date. The student then enters the two year monitoring status.

Minutes submitted by Jill Frohlich